



**CARNET DE
L'ENFER**

**LA RAGE DES
LÉGUMES CARNIVORES**

TROY CUMMINGS

Texte français d'Isabelle Allard

Éditions

 **SCHOLASTIC**

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE 1 : L'ASSAUT DU PORTEMANTEAU	1
CHAPITRE 2 : RIC ET CLARA	9
CHAPITRE 3 : ACCUEIL GLACIAL	13
CHAPITRE 4 : PLEURS EN CŒUR	18
CHAPITRE 5 : DESSERTS AU MENU	23
CHAPITRE 6 : UN VRAI CORNICHON!	29
CHAPITRE 7 : À VOS MARQUES! PRÊTS? SPLATCH!	31
CHAPITRE 8 : LA GRANDE NOIRCEUR	36
CHAPITRE 9 : LA NOUVELLE INFIRMIÈRE	42
CHAPITRE 10 : À GLACER LE SANG	49
CHAPITRE 11 : CAROTTE CARNIVORE	55
CHAPITRE 12 : BONNES MANIÈRES	62
CHAPITRE 13 : LA NOUVELLE ÉCOLE	65
CHAPITRE 14 : CITROUILLE PRISON	72
CHAPITRE 15 : VERTS DE PEUR	80
CHAPITRE 16 : BON APPÉTIT!	87



Pour Lisa, la meilleure sœur de tout le comté.

Merci, Katie Carella et Liz Herzog, de m'avoir aidé à planter le décor, à défricher le texte et à extirper les mauvaises idées afin de récolter de terribles monstres feuillus.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Cummings, Troy

[Chomp of the meat-eating vegetables. Français]

La rage des légumes carnivores / Troy Cummings, auteur et illustrateur ; texte français d'Isabelle Allard.

(Carnet de l'enfer ; 4)

Traduction de: Chomp of the meat-eating vegetables.

ISBN 978-1-4431-6449-8 (couverture souple)

I. Titre. II. Titre: Chomp of the meat-eating vegetables. Français.

PZ23.C853Ra 2017

j813'.6

C2017-903337-9

Copyright © Troy Cummings, 2014.

Copyright © Éditions Scholastic, 2017, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc., Permissions Department, 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest, Toronto (Ontario) M5V 1E1 CANADA.

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 121 17 18 19 20 21

Conception graphique de Liz Herzog



MIXTE
Papier
FPO



L'ASSAUT DU PORTEMANTEAU



Le père d'Alexandre enfile un tablier et annonce :

— J'ai une surprise pour toi!

Le garçon regarde son père trancher du céleri.

— Est-ce que ça a un

rapport avec les légumes?

— Plus ou moins, répond son père. Tu disais que la nourriture était bizarre à l'école, alors j'ai décidé de préparer moi-même tes repas de midi.

Alexandre pense aux repas étranges servis



à l'école primaire de Clermont.

— Merci, papa, dit-il en souriant.

— Débarrasse la table du déjeuner pendant que je termine ça.



Venez vous régaler à
l'école de Clermont

Souper au chili

Où

Votre **NOUVELLE** école
(toujours en construction)



Pourquoi

Amasser des fonds
pour terminer le chantier

Quand

Vendredi soir



Les enfants seront les serveurs!
Des enfants au service des adultes!



AL





Alexandre remarque une affiche sur la porte du frigo.

En allant ranger le lait,

— Hé, c'est super!
dit Alexandre. Ce
souper a l'air...

Il s'interrompt.
Quelque chose lui
paraît... anormal. Il
regarde autour de lui.

*Le portemanteau! Il
n'était pas là hier!*
pense-t-il. Il semble
s'incliner vers
son père.



Certaines personnes peuvent passer devant un nouveau portemanteau et ne rien en penser. Mais pas Alexandre Moreau. Depuis qu'il a déménagé à Clermont, il a appris deux choses :

1. Sa nouvelle ville est remplie de monstres.
2. Les objets de tous les jours (comme les portemanteaux!) peuvent se révéler monstrueux.

Alexandre s'avance vers le portemanteau sur la pointe des pieds... *Des chapeaux et des manteaux? Un déguisement parfait!* se dit-il. *Une minute! Pour être certain, je vais vérifier dans le carnet.*

Il sort un vieux carnet de son sac à dos et l'ouvre. Il a trouvé ce cahier rempli de dessins de monstres lors de sa première journée à Clermont.





Bonhomme bâ-

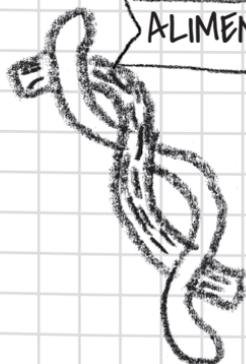
Monstre super mince qui se déguise en mât de drapeau, canne à pêche, bâton de

HABI-

Pièces à haut plafond

ALIMENTA-

Boeuf séché et caramels aux bananes, entortillés comme une





PIC
PIC!

Le bonhomme bâton
déteste les pics-bois.



COMPOR-TEMENT

Il adore danser le limbo.



ATTENTION!

Le bonhomme
bâton ne sup-
porte
pas l'eau. Une
seule goutte suf-

— Allez, mon gars! Il est temps de...

Le père d'Alexandre se retourne. Il voit son fils bondir du comptoir sur le portemanteau, un torchon mouillé à la main, en poussant un cri de guerre.



Le garçon atterrit sur le dos dans une pile de manteaux. Le portemanteau est toujours debout.

— Ah! Tu as remarqué le nouveau portemanteau! dit son père en l'aidant à se relever. Je l'ai acheté hier en faisant des courses... tiens!

Il lui tend une boîte-repas neuve bien remplie.

— Merci, papa.